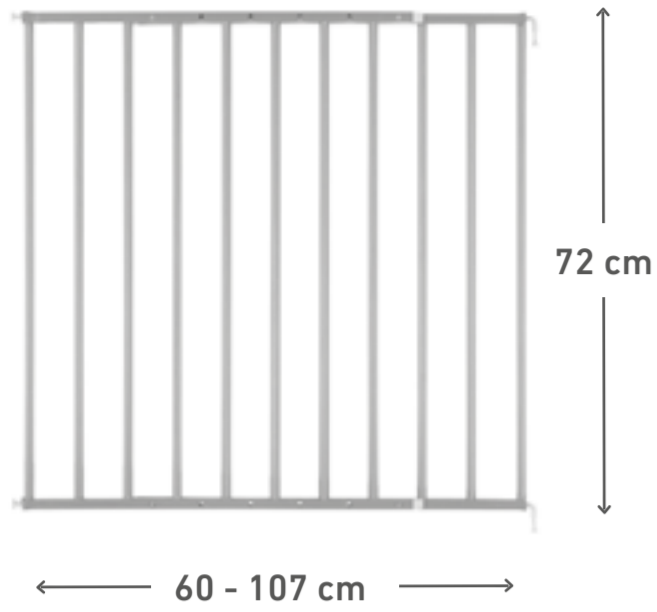


BADABULLE



- FR** NOTICE D'UTILISATION
- EN** INSTRUCTION MANUAL
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- ES** INSTRUCCIONES DE USO
- PT** INSTRUÇÕES UTILISATION
- IT** LIBRETTO D'UTILIZZAZIONE
- DE** ANLEITUNGEN ZUR BENUTZUNG
- CZ** UŽIVATEL

INSTALLATION DE LA BARRIÈRE / SETTING-UP / BEFESTIGUNG / AANBRENGEN / INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / INSTALLAZIONE / INSTALACE

Réf. B025230

A
x4

B
x4

C
x2

D
x2

E
x2

F
x1

G
x1

H
x2

I
x1

J
x2

x8 **x8**

1

| | | |
|------------------|-----|-----|
| X = 60 → 67 cm | A+3 | D+6 |
| X = 67 → 73 cm | A+2 | E+6 |
| X = 73 → 80 cm | A+1 | F+6 |
| X = 80 → 87 cm | B+1 | F+5 |
| X = 87 → 93 cm | C+1 | F+4 |
| X = 93 → 100 cm | D+1 | F+3 |
| X = 100 → 107 cm | E+1 | F+2 |

- FR** - Mesurez précisément l'espace entre vos 2 murs (entre 60 et 107 cm).
- EN** - Precisely measure the space between your 2 walls (between 60 and 107 cm).
- NL** - Meet nauwkeurig de ruimte tussen uw 2 muren (tussen 60 en 107 cm).
- ES** - Mida con precisión el hueco que hay entre las 2 paredes (entre 60 y 107 cm).
- PT** - Meça o espaço exato entre as 2 paredes (entre 60 e 107 cm).
- IT** - Misurare con precisione lo spazio tra le 2 pareti (tra 60 e 107 cm).
- DE** - Messen Sie den genauen Abstand zwischen Ihren beiden Wänden (zwischen 60 und 107 cm).
- CZ** - Změřte přesnou vzdálenost mezi Vašimi 2 stěnami (od 60 do 107 cm).

2

- FR** - Référez-vous au tableau ci-contre pour positionner les 2 pans de la barrière correctement en fonction de votre largeur d'ouverture. Fixez-les en vissant A et B.
- EN** - Refer to the table opposite for correctly positioning the 2 gate panels according to the width of your opening. Fasten them together using screws A and B.
- NL** - Raadpleeg de tabel hiernaast om de 2 panelen van het hekje goed, aan de hand van de openingsbreedte, te plaatsen. Bevestig ze door A en B vast te schroeven.
- ES** - Consulte la tabla que figura al lado para instalar correctamente las 2 secciones de la barrera en función de la anchura de apertura. Fíjelas atornillando A y B.
- PT** - Consulte a tabela ao lado para posicionar os 2 lados da barreira corretamente em função da largura de abertura. Fixe-os aparafusando A e B.
- IT** - Consultare la tabella qui a fianco per posizionare correttamente le 2 parti della barriera in funzione della larghezza dell'apertura. Fissarle avvitando A e B.
- DE** - Beachten Sie die nebenstehende Tabelle, um die beiden Gitterteile je nach Durchgangsbreite richtig zu positionieren. Befestigen Sie sie miteinander, indem Sie A und B verschrauben.
- CZ** - Podle vedlejší tabulky umístěte 2 nosné struktury zábrany v závislosti na šířce daného prostoru. Uchyťte je příšroubováním A a B.

3

- FR** - Visser les écrous C sur les vis D et insérez-les d'un côté de la barrière, en haut et en bas, jusqu'à la butée. De l'autre côté, vissez les tiges E jusqu'à la butée.
- EN** - Thread the nuts C onto the screws D and insert them on one side of the gate, at the top and bottom, turning until they are tight. On the other side, screw in the pins E until they are tight.
- NL** - Draai de moeren C op de schroeven D en steek ze zo ver mogelijk in een kant van het hekje, boven en onder. Schroef aan de andere kant de stangetjes E helemaal vast.
- ES** - Enrosque las tuercas C en los tornillos D e insértelos en un lado de la barrera, arriba y abajo, hasta el tope. Del otro lado, atornille los vástagos E hasta el tope.
- PT** - Enrosque as porcas C nos parafusos D e insira-os num dos lados da barreira, em cima e em baixo, até ao batente. No outro lado, enrosque as hastas E até ao batente.
- IT** - Avvitare i dadi C sulle viti D e inserirli da un lato della barriera, in alto e in basso, fino all'arresto. Dall'altro lato, avvitare gli steli E fino all'arresto.
- DE** - Schrauben Sie die Muttern C auf die Schrauben D und führen Sie sie auf einer Seite des Schutzgitters oben und unten bis zum Anschlag ein. Schrauben Sie auf der anderen Seite die Bolzen E bis zum Anschlag ein.
- CZ** - Našroubujte matice C na šrouby D, zasuněte je až do zarážky nahore a dole na jedné straně zábrany. Na druhé straně utáhněte tyčky E až do zarážky.

4

- FR** - Visser les supports F, G et H sur vos murs, en respectant bien les mesures indiquées sur le schéma. Les supports doivent être parfaitement alignés. Choisissez des vis adaptées à vos murs.
- EN** - Screw the mounts F, G and H onto your walls, carefully following the measurements shown on the diagram. The mounts must be perfectly aligned. Choose the right type of screws for your walls.
- NL** - Schroef de dragers F, G en H vast op uw muren en houd u daarbij goed aan de op het schema aangegeven maten. Kies voor uw muren geschikte schroeven.
- ES** - Atornille los soportes F, G y H a las paredes, respetando correctamente las medidas indicadas en el esquema. Escoga unos tornillos que se adapten a las paredes.
- PT** - Enrosque os suportes F, G e H nas paredes respeitando as medidas indicadas no esquema. Selecione parafusos adequados às suas paredes.
- IT** - Avvitare i supporti F, G e H sulle pareti, rispettando le misure indicate sullo schema. Scegliere viti adatte alle pareti.
- DE** - Schrauben Sie die Halterungen F, G und H an Ihre Wände. Beachten Sie dabei die Höhenangaben auf der Abbildung. Verwenden Sie Schrauben, die für Ihre Wand geeignet sind.
- CZ** - Přišroubujte nosníky F, G a H na stěnu. Dodržte pečlivě míry uvedené na výkresu. Použijte šrouby, které se hodí pro Vaše stěny.

5

- FR** - Positionnez votre barrière entre les 2 murs sur les supports vissés, comme indiqué. Vissez ou dévissez les tiges D ou E.
- EN** - Position your gate between the 2 walls on the screwed-in mounts, as shown. Tighten or loosen screws D or pins E.
- NL** - Plaats uw hekje tussen de 2 muren op de vastgeschroefde dragers, volgens de aanwijzingen. Draai de stangetjes D of E dan vaster of losser.
- ES** - Coloque la barrera entre las 2 paredes, sobre los soportes atornillados, tal como se indica. Atornille o desatornille los vástagos D o E.
- PT** - Posicione a sua barreira entre as 2 paredes nos suportes enroscados, conforme indicado. Enrosque ou desenrosque o parafuso D ou a haste E.
- IT** - Posizionare la barriera tra le 2 pareti sui supporti avvitati, come indicato. Avvitare o svitare gli steli D o E.
- DE** - Positionieren Sie das Schutzgitter wie auf der Abbildung angegeben in den festgeschraubten Wandhalterungen. Lösen der Bolzen D oder E ein.
- CZ** - Umístěte zábranu mezi 2 stěny na příšroubované nosníky, jak je uvedeno na výkresu. V opačném případě utáhněte nebo uvolněte tyčky D a E.

6

- FR** - Vérifiez que les espaces entre la barrière et les murs respectent bien les indications ci-contre. Vissez ou dévissez les tiges D ou E pour qu'elle soit bien installée dans les 4 supports et soit stable.
- EN** - Check that the space between the gate and the walls matches the measurements shown opposite. Tighten or loosen screws D or pins E so that it is properly installed in the 4 mounts and is stable.
- NL** - Verifieer of de ruimtes tussen het hekje en de muren de aanwijzingen hiernaast respecteren.
- ES** - Asegúrese de que los espacios entre la barrera y las paredes respeten las indicaciones que figuran al lado.
- PT** - Verifique se os espaços entre a barreira e as paredes respeitam corretamente as indicações ao lado.
- IT** - Verificare che gli spazi tra la barriera e le pareti rispettino le indicazioni qui a fianco.
- DE** - Kontrollieren Sie, dass die auf der Abbildung angegebenen Abstände zwischen dem Schutzgitter und der Wand eingehalten werden.
- CZ** - Zkontrolujte, zda prostor mezi zábranou a stěnami odpovídá vedle znázorněným hodnotám.

7

- FR** - Serrez les écrous C pour qu'ils soient contre la barrière.
- EN** - Tighten the nuts C so that they are flush to the gate.
- NL** - Draai de moeren C zodanig vast, dat ze tegen het hekje geplaatst zijn.
- ES** - Apriete las tuercas C para que estén contra la barrera.
- PT** - Aperte as porcas C para ficarem contra a barreira.
- IT** - Serrare i dadi C perché siano contro la barriera.
- DE** - Ziehen Sie die Muttern C fest, bis sie am Schutzgitter anliegen.
- CZ** - Instalaci zábrany ukončete osazením ochranných krytů J.

8

- FR** - Finissez l'installation en positionnant les caches J.
- EN** - Tighten the nuts C so that they are flush to the gate.
- NL** - Draai de moeren C zodanig vast, dat ze tegen het hekje geplaatst zijn.
- ES** - Apriete las tuercas C para que estén contra la barrera.
- PT** - Aperte as porcas C para ficarem contra a barreira.
- IT** - Serrare i dadi C perché siano contro la barriera.
- DE** - Ziehen Sie die Muttern C fest, bis sie am Schutzgitter anliegen.
- CZ** - Utáhněte maticice C tak, aby přiléhaly k zábraně.

9

- FR** - Pour déverrouiller et ouvrir votre barrière, presser sur le bouton sur le support mural puis soulever.
- EN** - To unlock and open your gate, press the button on the wall mount then lift.
- NL** - Om uw veiligheidshekje te ontgrendelen en te openen, drukt u op de knop op de aan de muur bevestigde drager en tilt u deze laatste daarna op.
- ES** - Para desbloquear y abrir la barrera, presione el botón situado en el soporte de pared y a continuación levántela.
- PT** - Para desbloquear e abrir a barreira, pressione o botão no suporte mural e em seguida levante.
- IT** - Per sbloccare e aprire la barriera, schiacciare il bottone sul supporto murale poi sollevare.
- DE** - Zum Entriegeln und Öffnen des Schutzgitters drücken Sie den Knopf auf der Wandhalterung herunter und heben Sie das Schutzgitter an.
- CZ** - Zábranu odemknete a otevřete stisknutím tlačítka na nosníku na zdi a přivednutím.

